Schaarbeek info 105

BULLETIN BI-MENSUEL GRATUIT D'INFORMATION COMMUNALE – TWEEWEKELIJKSE GRATIS GEMEENTELIJKE INFORMATIEBLAD I 14/02/2010 I

Produit et distribué par
Opmaak en verdeling
Vlan Bruxelles



LE BUDGET 2010 EST ARRIVÉ ! (p 6)

BEGROTING 2010 (p 7)

Square des Griottiers
De Morelleboomsquare (p 10)

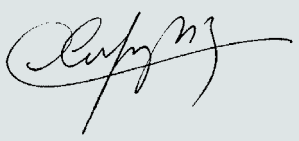
Budget 2010 : Des enjeux, des investissements… du travail

Présenter un budget en équilibre est un exercice passionnant qui implique évidemment un travail sur les chiffres, mais avant tout sur les enjeux à venir et les stratégies de développement. Principalement dans une commune comme Schaerbeek où les défis sont gigantesques. L'augmentation de la population et la stagnation – voire la diminution – des moyens financiers touchera toutes les communes bruxelloises. Schaerbeek aussi. Nous en sommes conscients et prêts à endosser nos responsabilités en tant que service public. C'est pourquoi, aujourd'hui, le vrai choix politique consiste à investir dans le futur afin de continuer à offrir un service public de qualité. La commune s'y emploie sans relâche depuis bientôt 10 ans et – ce budget 2010 en est la preuve – continue de s'en donner les moyens. Oui, nous avons toujours voulu garder notre capacité d'investissement et, dans le chef de chaque Echevin mais également des fonctionnaires de notre administration, c'est une préoccupation quotidienne : proposer, construire, réaliser, et garder des capacités d'intervention.

Que ce soient les investissements dans la zone de police (personnel, matériel, commissariats), le Plan Trottoir, les contrats de quartiers (création et rénovation de nouveaux logements), la création de 2 écoles et 5 crèches, des études pour créer de nouveaux parkings publics…, tous nos projets démontrent notre volonté de développer Schaerbeek, de manière durable. Un budget en équilibre, et même avec un boni symbolique de 3.68 millions, sans augmentation de la pression fiscale, n'est pas le fruit du hasard. C'est le résultat de beaucoup de travail et cela témoigne de l'excellent climat qui règne dans notre majorité ! Pendant dix ans avec notamment l'aide de la Région, nous avons réussi à relever Schaerbeek. Continuons le changement !



Bernard Clerfayt,
Bourgmestre en titre,
Titelvoerende Burgemeester
et/en
Michel De Herde,
Echevin du Budget
Schepen van Begroting



Bernard Clerfayt

Begroting 2010 : Investeringen, afwegen wat de inzet is... heel wat werk

Een begroting in evenwicht voorleggen is een boeiende oefening die natuurlijk heel wat cijferwerk vergt, maar vooral ook betekent dat bekeken wordt wat op het spel staat voor de toekomst en welke ontwikkelingsstrategieën moeten bepaald worden. Dit geldt zeker voor een gemeente als Schaarbeek waar de uitdagingen gigantisch zijn. De groei van de bevolking en de stagnering – zelfs de daling – van de financiële middelen zal alle Brusselse gemeentes treffen. Ook Schaarbeek. We zijn ons ervan bewust en klaar om onze verantwoordelijkheden als openbare dienst op te nemen. Daarom maken we vandaag de politieke keuze om te investeren in de toekomst zodat we een kwaliteitsvolle openbare dienst kunnen blijven aanbieden. De gemeente werkt hier al sinds bijna 10 jaar onophoudelijk aan en besteedt er de nodige middelen aan – deze begroting 2010 is er het bewijs van. Ja, we hebben altijd ons vermogen tot investeren willen behouden en in de hoofden van de Schepenen maar eveneens van de ambtenaren van ons bestuur is het een dagelijkse bezorgdheid: voorstellen, opbouwen, verwezenlijken, en bovenop nog investeringsruimte behouden.

Of het nu gaat om investeringen in de politiezone (personeel, materiaal, commissariaten), het Voetpadenplan, de wijkcontracten (oprichten en renoveren van nieuwe woningen), het oprichten van 2 scholen en 5 kinderkribbes, studies voor de aanleg van nieuwe publieke parkings..., al onze plannen getuigen van onze wil om Schaarbeek te ontplooien, op duurzame wijze. Een begroting in evenwicht, met zelfs een fictief boni van 3.68 miljoen, zonder de belastingsdruk te verhogen, dat kan geen toeval zijn. Dat is het resultaat van veel werken en dat bewijst het uitstekende klimaat dat heerst binnen onze meerderheid! Gedurende tien jaar met onder meer de hulp van het Gewest zijn we erin geslaagd Schaarbeek te verbeteren. Laten we verder veranderen!

VOITURES PARTAGÉES

Cambio : une 6ème station à Schaerbeek !

Ne pas posséder de voiture tout en parvenant à faire ses « grandes » courses, à conduire un aïeul à l'hôpital, voire à rendre visite à un membre de sa famille habitant en province ? C'est possible !

Et ce grâce au système Cambio de location de voiture sur abonnement, particulièrement destiné aux personnes n'ayant besoin d'un véhicule qu'occasionnellement et pour des trajets de courte durée. Le système de « voitures partagées » permet donc d'avoir l'usage d'une voiture lorsque cela s'impose, sans en posséder une personnellement. Ou, en tout cas, en se délestant de l'éventuelle seconde voiture du ménage.

Résultat? «*Beaucoup moins de frais pour l'usager, et moins d'encombrement de l'espace public et des espaces de stationnement par des voitures parfois "dormantes"*», se félicite Christine Smeysters, Echevine de la Mobilité et du Développement durable, elle-même utilisatrice du système Cambio.



La Place Princesse Elisabeth compte donc désormais une station Cambio flambant neuve (deux voitures «partagées»). Laquelle vient s'ajouter aux cinq stations déjà existantes à Colignon, Dailly, Reyers, Terdelt et Deschanel.

Renseignements sur

www.cambio.be ■

AUTODELEN



Cambio : *1, 2, 6 !*

Geen auto bezitten en het toch klaarspelen om je « grote » boodschappen te doen, zoals een kind naar het ziekenhuis brengen of een bezoek brengen aan je familie die buiten de stad woont? En toch is het mogelijk!

Dankzij het systeem van Cambio: autoverhuur met een abonnement, dat zich toespitst op personen die slechts af en toe een auto nodig hebben en voor korte trajecten. Het systeem van "autodelen" geeft ons dus de mogelijkheid om een auto te gebruiken, wanneer dit noodzakelijk is, zonder er persoonlijk één te bezitten. Of misschien om de tweede auto van de hand te doen. Het resultaat? "Veel minder kosten voor de gebruiker en meer openbare ruimte", feliciteert Christine Smeysters zichzelf, schepen van Mobiliteit en Duurzame ontwikkeling, die zelf ook gebruik maakt van het Cambio-systeem.

Het Prinses Elisabethplein telt van nu ook een gloednieuw station van Cambio (twee "gedeelde" auto's). Dat nieuwe station wordt dan het zesde station in Schaarbeek, naast de vijf reeds bestaande stations die zich bevinden op het Colignonplein, Dailly, Reyers, Terdelt en Deschanel..

Informatie op

www.cambio.be ■

L'ADMINISTRATION COMMUNALE DE SCHAERBEEK RECRUTE

UN COLLABORATEUR EN COMMUNICATION (h/f)

RESPONSABILITÉS

De manière générale, le collaborateur en communication assure la réalisation matérielle, la logistique et la mise en œuvre d'actions ou d'événements ainsi que la rédaction de supports de communication. En fonction des priorités définies dans le plan stratégique de communication, ses compétences s'exerceront notamment dans les domaines suivants:

- Etablir des procédures et aider à la communication interne du Service Informatique
- Contribuer à l'élaboration du journal communal (comité de rédaction, rédaction, prise de photos, vérification de la distribution)
- Contribuer à l'élaboration du journal interne (comité de rédaction, rédaction, prise de photos, vérification de la distribution)
- Contribuer à la réflexion et l'élaboration de la politique d'accueil des fonctionnaires nouvellement engagés
- Contribuer à la réflexion et l'élaboration de la politique d'accueil du citoyen (lettre de bienvenue, organisation de cocktail, création d'un « paquet de bienvenue »)
- Protocole: réflexion quant à un objet/cadeau à remettre, à la farde de documentation présentant la commune et à la plaquette de mise en valeur de la commune
- Photothèques / films: prise de photos lors des manifestations communales; réflexion sur le type de media à utiliser, à développer et comment l'intégrer dans une communication interne et externe pro-active.

PROFIL

- Graduat en communication ou expérience pertinente dans un domaine connexe.
- Orthographe excellente et sens du détail.
- Excellentes capacités de rédaction en français et bonne connaissance du néerlandais.
- Capacité à travailler sous pression, en autonomie et à gérer les projets.
- Capacité à travailler en équipe.
- Sens de l'organisation.
- Maîtrise de l'outil informatique.

RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

- Nathalie Toillon, tel: 02/244 72 38

Comment postuler ?

Candidature à envoyer à l'attention du Collège des Bourgmestre et Echevins, Place Colignon à 1030 Bruxelles ou par e-mail à ntoillon@schaerbeek.irisnet.be

HET GEMEENTEBESTUUR VAN SCHAARBEEK WERFT AAN

EEN MEDEWERKER IN COMMUNICATIE (m/v)

VERANTWOORDELIJKHEDEN

Op algemene wijze, de medewerker in communicatie verschaft de materiële implementatie van de communicatie, de logistiek en de toepassing van acties of gebeurtenissen evenals het opstellen van communicatiemiddelen. In functie van de prioriteiten die in het strategisch communicatieplan worden bepaald, zullen zijn bevoegdheden zich met name op de volgende gebieden uitoefenen:

- Procedures instellen en aan de interne communicatie van de Informaticadienst meehelpen
- Tot de uitwerking van de gemeentekrant bijdragen (redactiecomité, artikels opstellen, foto's nemen, verificatie van de verdeling)
- Tot de uitwerking van de interne krant bijdragen (redactiecomité, artikels opstellen, foto's nemen, verificatie van de verdeling)
- Tot de discussie en de uitwerking van het beleid in zake ontvangst van de in dienst genomen ambtenaren bijdragen
- Tot de discussie en de uitwerking van het ontvangstbeleid van de burger bijdragen (welkombrief, organisatie van cocktail, creatie van een "welkompakket")
- Protocol: discussie wat betreft een te overhandigen voorwerp/cadeau, de documentatiemap die de gemeente presenteert en het valorisatiebrochure van de gemeente
- Fotoarchief / films: nemen van foto's bij de gemeentemanifestaties; discussie over het te gebruiken en te ontwikkelen soort media en hoe het integreren in een pro-actieve interne en externe communicatie.

PROFIEL

- Graduaat in communicatie of relevante ervaring op een samenhangend gebied.
- Voortreffelijke spelling en zin voor detail.
- Voortreffelijke opstellingscapaciteiten in het Frans en goede kennis van het Nederlands.
- Capaciteit om onder druk, in autonomie te werken en om de projecten te beheren.
- Capaciteit om in team te werken.
- Zin voor organisatie.
- Beheersing van het informaticawerktuig.

VERDERE INLICHTINGEN

- Nathalie Toillon, tel: 02/244 72 38

Hoe solliciteren ?

Kandidatuur ter attentie van het College van Burgemeester en Schepenen opsturen, Colignonplein, te 1030 Brussel of per e-mail aan ntoillon@schaerbeek.irisnet.be

Nos offres d'emploi peuvent être consultées sur le site internet http://www.schaerbeek.irisnet.be – rubrique emploi: travailler à l'administration communale

Onze jobaanbiedingen kunnen geraadpleegd worden op de website http://www.schaarbeek.irisnet.be – rubriek tewerkstelling: werken voor het gemeentebestuur

CASS

Rénover son logement

Propriétaires d'aujourd'hui et de demain, différentes aides financières s'offrent à vous en région bruxelloise. Il existe trois types d'aides financières différentes et cumulables entre elles. Nous parlerons ici de la prime Energie liée au Prêt vert social.



Si tous les propriétaires et locataires ont accès à la prime Energie à condition de respecter les conditions techniques, les critères du Prêt vert social du Credal sont liés à la situation économique du demandeur.

1. Les primes Énergie

Ces primes concernent les travaux économiseurs d'énergie dont, entre autres, les travaux de remplacement de chaudière, le placement d'isolation, de double vitrage, de chauffe-eau solaire, de panneaux photovoltaïques, d'électroménagers performants...

Les primes Energie correspondent à un montant plafonné pour chaque type de travaux.
Ceux-ci doivent respecter des critères techniques et être réalisés par un entrepreneur enregistré.
La demande sera introduite auprès du service prime de SIBELGA, au plus tard quatre mois après les travaux et la prime sera versée dans les six à huit semaines.

VRAI ou **FAUX** ?
Je ne peux pas recevoir la prime Energie parce que j'ai déjà obtenu la prime à la rénovation.
FAUX, ces primes sont cumulables
Je peux commencer les travaux avant ma demande de prime.
VRAI, la prime Energie se demande après travaux.

2. Le Prêt social vert - Credal

Afin de permettre aux propriétaires et aux locataires à faibles revenus d'investir dans des travaux économiseurs d'énergie (chauffage, isolation et double vitrage) pour leur logement, le Credal propose de prêter jusque 20 000 € à un taux de 0%. L'accès à ce crédit est subordonné à des conditions de revenus, de composition familiale, et à l'octroi de la prime Energie.

VRAI ou **FAUX** ?
J'ai contracté un prêt hypothécaire auprès du Fonds du Logement. Je peux également cumuler cet emprunt avec un prêt vert social.
VRAI, ces deux types d'emprunts sont cumulables.

Information :

IBGE-Bruxelles environnement
www.bruxellesenvironnement.be
02 775 75 75
IBGE-CREDAL 02 213 38 31

Contact :

RenovaS, Conseil en rénovation,
41 place Colignon, 1030 Bruxelles,
02 215 85 16

Vos droits ne sont pas respectés ? Vous vous posez des questions ? Informez-vous auprès des services spécialisés. Vous trouverez leurs adresses sur notre site www.guidecass.be

CSS CPAS CASS

Ces articles sont rédigés par des professionnels du logement du CPAS, du secteur associatif et de la Commune de Schaerbeek réunis au sein du «Groupe d'actions logement» de la Coordination de l'Action Sociale de Schaerbeek.
Retrouvez-les sur le site www.cass-cssa.be.

CSSA

Zijn woning vernieuwen

Eigenaars van vandaag en van morgen, verschillende soorten financiële hulp worden u aangeboden in het Brusselse gewest. Er bestaan 3 verschillende types van financiële steun, onderling cumuleerbaar. Wij spreken hier over de Energiepremie en de Sociale groene lening.

Alle eigenaars en alle huurders hebben toegang tot de Energiepremie indien ze bepaalde technische voorwaarden naleven, de criteria voor de Groene sociale lening van CREDAL zijn echter verbonden aan de economische situatie van de aanvrager.

1. De Energiepremie

Deze premies betreffen werken die toelaten om energie te besparen, onder andere, de werken voor de vervanging van een verwarmingsketel, de plaatsing van isolatie, van dubbel glas, een waterverwarmer op zonne-energie, fotovoltaïsche panelen, performante elektrische huishoudapparaten …

De Energiepremies komen overeen met een geplafonneerd bedrag voor elk type van werken. Deze moeten voldoen aan technische criteria en uitgevoerd worden door een geregistreerde aannemer.
De aanvraag zal ingediend worden bij de premiedienst van SIBELGA, ten laatste 4 maanden na de werken en de premie zal gestort worden binnen de 6 tot 8 weken.

WAAR of **NIET WAAR** ?
Ik kan de Energiepremie niet krijgen omdat ik al een renovatiepremie heb gekregen.
NIET WAAR, deze premies zijn cumuleerbaar.
Ik mag de werken beginnen voordat ik mijn premie aanvraag.
WAAR, de Energiepremie wordt aangevraagd na de werken.

2. De Groene sociale lening

Om de eigenaars en huurders met een laag inkomen toe te laten om te investeren in energiebesparende werken (verwarming, isolatie en dubbel glas) voor hun woning, stelt CREDAL een lening voor tot 20.000,00 € aan een interest van 0%. De toegang tot dit krediet is onderworpen aan voorwaarden van inkomsten, van gezinssamenstelling, en van de toekenning van de Energiepremie.

WAAR of **VALS** ?
Ik heb een hypothecaire lening bij het Huisvestingsfonds. Ik mag deze lening combineren met een groene sociale lening.
WAAR, deze twee vormen van lening kunnen gecumuleerd worden.

Informatie:

IBGE-BIM www.ibgebim.be - 02 775 75 75
en BIM-CREDAL 02 340 08 78

Contact :

RenovaS, Conseil en rénovation,
41 Colignonplein, 1030 Brussel,
T 02 215 85 16

Uw rechten worden niet geëerbiedigd ? U stelt zich vragen ? Informeer u bij de gespecialiseerde diensten.
U vindt hun adressen op onze site http://www.guidecass.be

CSS OCMW CSSA

Deze artikelen worden opgesteld door professionals in de huisvesting van het OCMW, het verenigingsleven en de Gemeente van Schaarbeek ,verenigd in de «Groupe d'actions logement» van de Coördinatie van de Schaarbeekse Sociale Actie. U vindt hen op de site www.cass-cssa.be .

La sécurité est essentielle à liberté ! Et elle doit être garantie par la Justice

Chacun le sait. Le MR demande depuis de nombreuses années, que l'on accorde une attention particulière à la sécurité, principalement dans les milieux urbains. Corollaire indispensable à la prévention, la formation et la solidarité. Nous n'avons pas attendu les récents faits divers pour manifester nos revendications; nous avions déjà été traités de sécuritaires lorsque nous avions proposé la création d'« **écoles de caïds** » !

A Schaerbeek, commune de tous les défis, la police travaille d'arrache-pied. Et les résultats sont là. Est-ce parce que, comme le reconnaissent de nombreux citoyens et politiques, « *Schaerbeek a la meilleure zone de la Région !* ». Sans doute. Nous respectons notre police et nos policiers car nous savons qu'ils travaillent dur et bien. Et pourtant les faits divers, dramatiques ou non, et les actes d'incivilité existent encore à Schaerbeek. **Ils sont en diminution mais la sécurité reste un problème prioritaire pour les Schaerbeekois comme pour les autres Bruxellois. Et ils ont raison.**

A en croire une certaine Flandre au discours trop intéressé pour être crédible, *la ville est à feu et à sang. La chienlit menacerait Bruxelles. Et les Zones de polices seraient inefficaces et donc responsables*.

C'est FAUX ! Bien entendu, le financement des zones de police par le fédéral est trop faible. Pis encore, le financement de la police, par tête d'habitant, est défavorable aux villes par rapport aux zones rurales ! C'est un comble ! Mais aujourd'hui, **ce qui mérite notre priorité, c'est la Justice**. Paralysée depuis bien longtemps et gérée par des responsables peu soucieux des vrais problèmes. C'est là qu'il faut parler de tolérance zéro. Le MR veut résorber l'**arriéré judiciaire**, synonyme de non-droit. Il faut nommer des juges francophones à Bruxelles. Il faut renforcer avec sagesse les **systèmes de comparution rapide** et créer d'urgence des places dans les **prisons** et les **IPPJ** (Institutions Publiques de Protection de la Jeunesse) car il ne faut pas laisser subsister un sentiment d'impunité. Et enfin, il faut revoir le système des peines alternatives car l'enfermement n'est, en soi, souvent pas une solution. Voilà les vrais dossiers à prendre en compte. Ils sont complexes et le travail est très important. Il faut s'y atteler sans attendre.

MR
Mouvement Réformateur

14 février : bonne Saint-Valentrain/tram/bus

Bonne fête à tous les amoureux… de la planète.

Comme chaque année, vous avez peut-être reçu de militants d'Ecolo, à la gare du Nord ou aux principaux arrêts de tram, un sachet de graines à planter au printemps. C'est notre façon de remercier ceux qui choisissent les transports en commun. Train, tram ou bus, voitures partagées, déplacements à vélo ou à pied, et bientôt vélos *Villo*… tous valent la peine d'être expérimentés.

Bonne fête aussi aux amoureux de Schaerbeek, de sa belle gare – où nous placerons en 2010 les premiers jalons du Musée du chemin de fer – et du quartier Princesse Elisabeth, qui verra naître un nouveau projet de cohésion sociale. Le budget communal prévoit en effet, sur proposition de Tamimount ESSAÏDI, Echevine de l'Intégration sociale, des moyens pour ouvrir un local dans le quartier, où seront d'abord organisées des activités éducatives pour les enfants. La possibilité d'y implanter une véritable maison de quartier sera aussi étudiée.

Schaarbeek op de fiets met Villo en Bruno De Lille

Villo komt er nu ook in onze gemeente! Het populaire systeem van fietsverhuur zal binnenkort op 38 plaatsen in Schaarbeek te gebruiken zijn. Tegen deze zomer zouden alle stations klaar moeten zijn. De Schaarbeekse bevolking beschikt op deze manier over een 600-tal fietsen. De groene meerderheidspartijen GROEN!-Ecolo ondersteunen hiermee het gebruik van de fiets.

Anderzijds zal de Brusselse Staatssecretaris voor GROEN! Bruno De Lille –ondermeer bevoegd voor mobiliteit- de komende jaren het Brussels gewestelijk fietsnetwerk afwerken.

ecolo
Locale de Schaerbeek

GROEN!

Une information claire et transparente, c'est cela aussi la bonne gouvernance!

Schaerbeek à visages humains

Au conseil communal, le cdH relaie régulièrement les doléances de nos concitoyens frustrés par des chantiers dont on ignore tout ou presque… et je ne parle même pas du manque d'information à propos du plan de mobilité, actuellement à l'essai, qui rend fou plus d'un Schaerbeekois!

L'exemple le plus récent est celui du chantier en cours sur le site de l'ancienne gare Josaphat, où la SNCB a entrepris des travaux de grande envergure. Il s'agit de raccorder, dans la perspective du RER, le tunnel existant de la ligne 26 à un nouveau tunnel, afin de relier ce site à celui de Schuman, l'accès au chantier se faisant par l'avenue Plasky.

Suite à la mobilisation des riverains touchés par les nuisances - tant sonores que pratiques - générées par ce chantier en activité 24h/24, la commune a organisé dare-dare une réunion d'information. Il faut dire que les désagréments liés à ces travaux concernent plusieurs quartiers de notre commune. Les Schaerbeekois ont - à juste titre - pointé du doigt le manque d'information sur des questions-clés telles que la durée des travaux, leur objet, la signalisation, les solutions de substitution ou encore les compensations pour les commerçants qui voient chuter leur chiffre d'affaires.

Bien sûr, on ne fait pas d'omelettes sans casser d'œufs! Toutefois, le cdH considère que La bonne gouvernance, chère au Collège, ne doit pas s'arrêter au concept et que le respect des Schaerbeekois passe par une communication claire et transparente… et pas seulement dans l'urgence!

Le cdH invite donc le Collège à organiser des séances d'information régulières, a fortiori pour un chantier dont on annonce la fin au premier semestre 2012. Mais aussi à penser à informer les riverains d'un autre quartier, celui du stade du Crossing, dans la perspective de la rénovation lourde que celui-ci s'apprête à subir!

Mohamed El Arnouki: 0495 637 796
elarnoukimohamed@hotmail.com

cdh
centre démocrate humaniste

Très bonne année 2010 ! Gelukkig Nieuwjaar !

Depuis les élections du 8 octobre 2006, le groupe PS au Conseil communal compte dans ses rangs une camarade du sp.a. C'est ainsi un groupe socialiste uni qui siège au Conseil et qui défend les valeurs de gauche, de progrès, de solidarité et de justice sociale.

Vu les défaillances importantes du CPAS, la « non politique » du logement, une politique de la mobilité qui ne prend pas en considération les aspirations de grandes parties de la population, la politique à deux vitesses relatives aux infrastructures d'utilité collective (sportives, culturelles, pédagogiques…), il est fondamental que les socialistes – tant francophones que néerlandophones – parlent d'une même voix pour défendre nos convictions. C'est ce que nous faisons à Schaerbeek au quotidien !

Nous poursuivrons évidemment dans cette voie en 2010 !

sp.a Schaarbeek wenst iedereen een laattijdig maar niet minder oprecht gelukkig Nieuwjaar. Nationaal wenst *sp.a* solidariteit met de talrijke werknemers die vandaag hun job verliezen terwijl directies riante bonussen opstrijken, met mensen die vandaag wakker liggen van hun pensioen of de prijs voor energie of geneeskundige zorgen. Socialisten willen ervoor zorgen dat de mensen het morgen beter hebben. Wij laten niemand in de steek.

sp.a-gemeenteraadslid Bernadette Vriamont doet dit in Schaarbeek. Drie jaar al strijdt ze voor meer en betere mobiliteit, bijkomend Nederlandstalig onderwijs en kinderopvang en zoveel meer. Soms haalt ze haar slag thuis, meestal blijft de meerderheid doof voor haar argumenten. Dit belet haar niet om verder te vechten voor een aangenamer leven in Schaarbeek. Binnen de gemeente steekt ze veel op van de inwoners. Daarom kun je elke vraag, suggestie of klacht aan haar of aan de *sp.a*-afdeling bezorgen.

sp.a Schaarbeek,
J. Rayéstraat 44 – 1030 Schaarbeek,
0473/95 03 63
spa.schaarbeek@intou.org
www.bernadettevriamont.be

PS

BIBLIOTHÈQUE

La Médiathèque s'ouvre à Schaerbeek !

Intégré à la toute nouvelle bibliothèque communale «Sésame», le comptoir de la Médiathèque à Schaerbeek a été inauguré officiellement le 28 janvier dernier.

Georges Verzin, Echevin
Bernard Paridaens, Directeur des Services de la Médiathèque
Stéphane Dessicy, Bibliothécaire dirigeant





Idéalement situé, le service s'adresse à la population de Schaerbeek, mais également aux communes avoisinantes (Evere, Neder-over-Hembeek, Woluwé-Saint-Lambert…) qui sont éloignées des autres centres de prêt bruxellois et du Passage 44, une population évaluée à 200.000 habitants.



On peut y emprunter, aux mêmes conditions que dans tous les centres de prêt, les médias musicaux ou audiovisuels, DVD, Blueray, CD, CDrom et jeux PC et console.

Ce nouveau service, très attendu, propose plus de 12.000 médias en location, ainsi que la possibilité de commander dans les centres de prêt et sur les discobus au départ des bornes de consultation Médiaquest ®.

A l'heure du téléchargement et du cinéma en ligne, le public est parfois confronté à une diversité surabondante et complexe. Le comptoir schaerbeekois compte bien se démarquer en apportant l'information, le conseil, la suggestion, l'initiation – autrement dit : la médiation. C'est pourquoi, une série d'activités à vocation culturelle ou pédagogique seront programmées régulièrement: conférences, ateliers, formations sur la musique, le cinéma ou les médias.

Pour Georges Verzin, *Echevin de l'Instruction publique et de la Culture, Il s'agit d'une magnifique occasion de rassembler et de renforcer l'offre en services et d'outils pédagogiques déjà proposés par nos bibliothèques et par la Ludothèque sur le site Kinetix. Ce nouveau service servira d'interface naturel entre le public, en particulier les enseignants, les secteurs socio-culturels et éducatifs et les équipes des bibliothèques et de la Médiathèque. Un statut particulier pour les enseignants qui offre de multiples avantages a d'ailleurs été créé par la Médiathèque: l'inscription gratuite, une durée prolongée du prêt, des cours de langues, des documentaires et des médias pour enfants...*

Ce nouveau service a pu être mis en place grâce à la collaboration de la Commune de Schaerbeek-Service des bibliothèques, de la Médiathèque et de la Communauté française qui subventionne les frais de personnel.



Une particularité à Schaerbeek: les collections seront intégrées à celles de la Bibliothèque.

La Médiathécaire, nouvellement engagée, ainsi que tous les bibliothécaires de Schaerbeek vous accueilleront avec plaisir dès le 1er février.

SÉSAME, *Bibliothèque interactive.*
Site Kinetix - Bd Lambermont 200.
Accès moins valides.
Horaires:
Lundi : 10h à 12h et 13h à 18h
Mardi : 13h à 19h
Mercredi : 10h à 12h et 13h à 19h
Jeudi : 12h à 19h
Samedi : 9h30-12h30.

Infos / Conditions:

www.mabiblio.be
www.lamediatheque.be
ou 02/242.68.68.



Votre nouvelle Médiathécaire, Florence Deligne

SANTÉ

1030 Schaerbeek en Santé !

L'Échevine Afaf Hemamou multiplie et diversifie les actions de prévention en matière de santé sur toute la commune. Ainsi, depuis deux ans, à Schaerbeek, on a pu profiter gratuitement de dépistages de la tuberculose, de tests de glycémie, de conférences sur le cancer du sein, les hépatites, la maladie de Parkinson…

1030… la recette de la santé !

Aujourd'hui, ce n'est plus une maladie spécifique qui est visée par l'échevinat de la Santé. Ce sont nos mauvaises habitudes de vie, qui augmentent considérablement les risques de contracter une maladie cardio-vasculaire.

« *Nous ne pouvons pas obliger les gens à prendre soin d'eux* », explique Afaf Hemamou. «*Nous ne pouvons pas remplacer leur cigarette par un fruit ni les forcer à faire un jogging tous les matins. En revanche, nous avons un rôle à jouer, en tant que pouvoir public, en informant la population sur les risques qu'ils encourent s'ils n'adoptent pas une bonne hygiène de vie. C'est pourquoi j'ai lancé cette campagne de prévention un peu particulière qu'est* ***1030, Schaerbeek en Santé*** ».



Schaerbeek en santé, qu'est-ce que c'est ?

Schaerbeek en Santé, c'est une campagne de sensibilisation à l'importance d'avoir une bonne hygiène de vie, elle-même garante d'une bonne santé. Il est possible d'agir sur ce qui est à l'origine de notre mauvaise santé, en Belgique.
Profitons-en !

Quoi qu'on en dise, **éviter les risques de maladies cardio-vasculaires**, l'obésité, le diabète et le cancer, **c'est facile.** Il suffit de suivre trois conseils au quotidien: manger sain, ne pas fumer et faire trente minutes d'activité physique. Et, pour les retenir: le plus beau des moyens mnémotechniques pour tout Schaerbeekois qui se respecte…
Pour être en bonne santé, il faut :
1 légume ou 1 fruit par repas
0 cigarette
30 minutes de sport par jour
Vous l'aurez compris : 1030 Schaerbeek… en Santé !



Une campagne un peu particulière

Nous glissons dans les cartables de nos enfants des pommes. Nous les éloignons le plus possible de la fumée de tabac. Et nous les inscrivons très tôt à des clubs de sport. Mais les adultes oublient parfois de prendre également soin d'eux-mêmes. L'Échevine de la Santé a donc souhaité que la nouvelle campagne de prévention de la Commune s'adresse plus particulièrement à eux.
C'est ainsi que la recette de la santé à la schaerbeekoise a été imprimée sur des sous-verre, et que ces sous-verre ont été distribués à tous les cafetiers de la commune. Pour que chaque personne assise à la table d'un bistrot prenne le temps de lire ces conseils faciles.

« *J'espère que cette manière un peu particulière de communiquer permettra de capter l'esprit du public et de le toucher plus que par une affiche ou une carte postale, qui sont tellement nombreuses que l'on ne les remarque parfois plus* », commente Afaf Hemamou.

Pour recevoir gratuitement des sous-verre :

Échevinat de la Santé
02/240.30.05
ahemamou@schaerbeek.irisnet.be

BUDGET 2010 :
Schaerbeek, meilleure de sa classe !

Avec un boni de 3.68 millions, Schaerbeek affiche le meilleur résultat de toutes les communes de la Région de Bruxelles-Capitale. Mieux encore : parmi les six plus grandes entités du royaume (Charleroi, Liège, Gand, Bruges et Anvers), Schaerbeek est celle qui propose un budget 2010 avec le deuxième meilleur excédent !



*De gauche à droite : **Christine Smeysters**, Echevine des travaux publics, de la mobilité et du développement, **Bernard Clerfayt** Bourgmestre en titre, **Cécile Jodogne**, Bourgmestre faisant fonction et durable et **Michel De Herde**, Echevin du budget, propreté publique, enfance, espaces verts, Des gestionnaires schaerbeekois responsables vis-à-vis de leurs habitants et des générations futures.*

Au-delà d'une simple histoire de chiffres, c'est la volonté et le travail sur les enjeux et les stratégies à mener au sein d'un service public qu'il faut souligner. Car oui, la commune a traversé des périodes plus difficiles mais cela n'a jamais entamé sa volonté d'entreprendre et de continuer d'investir au bénéfice de tous les Schaerbeekois. Ce budget 2010 – 186 millions d'euros - en est la preuve éclatante.

Un excédent de 3 676 000€ !

Un excédent…. Certes ! Et pourtant, Schaerbeek ne partait pas gagnante… En effet, si on compare le budget 2010 à ceux des années précédentes, il a fallu tenir compte de quelques mauvaises nouvelles ! Cette année, la Région a diminué de moitié la subvention spéciale accordée aux communes. Résultat : Schaerbeek ne peut compter que sur 2,44 millions ! Autre impact sur notre budget : la **zone de police**. En 2010, elle nous coûtera plus cher. Un surcoût inévitable si l'on veut assurer aux policiers les moyens nécessaires pour mener à bien leurs missions. Dès lors, les coûts en frais de personnel s'élèveront à 1 100 000 € de plus qu'en 2009, sachant que la dotation fédérale à la zone de police est en recul…

2.7 millions seront investis afin de rénover 3 places hors périmètre des contrats de quartier (places Jansen, Chasseurs Ardennais et Van Ysendijk)

0.35 million sont budgétés afin de créer une nouvelle école fondamentale sur le site de l'école, la même somme est aussi prévue afin de créer la première école communale néerlandophone



Rue des Mimosas : un plan-trottoir efficace

Enfin, malheureusement, on ne peut ignorer que la pauvreté continue de progresser à Bruxelles en général et à Schaerbeek en particulier. La décision de la majorité ne s'est pas fait attendre : aider davantage le **CPAS** en lui octroyant 1 300 000 euros.

Equilibrer le budget ? Sans faire payer les Schaerbeekois !

Bernard Clerfayt, Bourgmestre en titre : *C'est l'équation à laquelle s'est attelée la majorité. Et les solutions avancées ont eu le mérite d'épargner les citoyens*. Quelles sont-elles ?
Limiter les augmentations de frais de personnel en évitant les nouveaux recrutements. Seuls, les postes vacants seront remplacés tandis que Schaerbeek continue son effort vis-à-vis du personnel communal notamment par l'augmentation de la valeur scripturale des chèques – repas et une plus grande contribution de la commune dans les abonnements sociaux (+1.65 million). Augmenter la taxe sur les antennes – relais (+1.2 million) et augmenter le tarif pour les horodateurs en alignant leurs tarifs sur la moyenne régionale (+1.45 million).
La seule taxe qui touchera – légèrement – les Schaerbeekois, c'est la carte riverain. La première carte reste gratuite tandis que la carte pour la deuxième voiture passe de 25€ à 36€, et la troisième passe de 100€ à 108€ (+0.3 million).
Mentionnons également une nouvelle taxe visant à faire respecter les règles d'urbanisme dans le cas de maisons unifamiliales transformées, souvent illégalement, en plusieurs appartements. Outre le paiement d'une taxe, l'objectif est surtout de résoudre des situations illégales, de traites d'êtres humains ou de marchands de sommeil.
Michel De Herde, Echevin du budget, propreté publique, enfance, espaces verts : *j'aimerais également souligner l'augmentation du revenu cadastral et donc du précompte immobilier (+0.6 million) suite à la création constante de nouveaux logements et l'éradication des divers chancres qui émaillaient notre commune*. Autre bonne nouvelle : la population de Schaerbeek croît … tout comme le rendement des centimes additionnels à l'impôt des personnes physique (+0.6 million).



La place Jansen bientôt rénovée

Et enfin, l'intercommunale de distribution du gaz a décidé d'attribuer un dividende exceptionnel aux communes, actionnaires historiques de Distrigaz. Résultat : 3 millions d'euros entrent dans les caisses de notre commune ! Une très bonne nouvelle même si, en l'absence de ce dividende, la commune conservait son boni de 676 000€ !

Schaerbeek est-elle financièrement saine ?

Michel De Herde : *Oui ! Pour s'en convaincre, il suffit de se pencher sur le résultat comptable cumulé de chaque année depuis sa création et sur ses dettes d'investissements.*
Son résultat cumulé s'élève à 15 millions d'euros. Une écriture comptable qui prouve une bonne santé structurelle vu l'absence de tous déficits cumulés.
Bernard Clerfayt : *quant aux dettes d'investissements, elles révèlent par excellence la vision à long terme de la commune et sa volonté d'assurer un service public performant. Des investissements qui sont amortis à long terme pour un montant de 67 millions d'euros. A peine 36% du budget global …*

Le fonds de pension fait des petits !

Malgré la crise et grâce à une gestion impeccable, aujourd'hui, le fonds de pension s'élève à 44 millions d'euros – contre 41 millions en 2009. La raison est simple : par des placements intelligents, le fonds s'auto-alimente grâce aux intérêts et aux dividendes … et génère des plus-values qui diminuent les charges des pensions.

Hier, aujourd'hui et demain… Schaerbeek investit

En 2010, la commune a prévu d'investir 47 millions dont 17 sont subventionnés. Le solde étant réparti en autofinancement (17 millions) et en emprunt (13 millions).

Michel De Herde, **Cécile Jodogne**, et **Christine Smeysters**, chacun en fonction de leurs compétences respectives, s'accordent à dire que : *toutes les politiques initiées par Schaerbeek dans l'accord de majorité vont continuer à se développer. Pour n'en citer que quelques unes : le plan trottoir (investissement de 2.1 millions), le plan climat (2.4 millions), la poursuite des contrats de quartiers (1.9 million), le projet de nouveau KOBAN et le projet de création d'une antenne de police à l'hôtel communal se poursuivront, une étude (0.2 million) sur l'implantation de services communaux de proximité sera lancée pour le quartier de la gare de Schaerbeek. Signalons aussi la création et la rénovation de logements (5.5 millions), la politique des sports (2,5 millions) ou encore une large étude pour la création de parkings publics…. Car aujourd'hui, le seul vrai choix politique, c'est d'investir dans l'avenir afin de se donner les moyens de répondre à l'augmentation de la population qui se profile !*

Dans les écoles aussi : Schaerbeek investit !

Pour faire face à la hausse de la population scolaire : le collège des bourgmestre et échevins finance deux études d'architecte : l'une pour créer la première école communale néerlandophone. L'autre étude envisagera la création d'une nouvelle école francophone sur le site de l'école 16. D'autre part, le projet de réaffectation du site Navez-Van Oost prévoit également une nouvelle école. Autant de signes tangibles de la volonté communale d'honorer la réputation de Schaerbeek en tant que deuxième pouvoir organisateur après Bruxelles et réseau communal historique. En effet, à cet égard, Schaerbeek n'a pas attendu de signes forts de la part des autres pouvoirs publics pour organiser de la meilleure manière qui soit, l'accueil d'une population scolaire toujours plus nombreuse.

De là à s'endormir sur ses lauriers…

Il n'en est pas question. Schaerbeek est bien décidée à continuer sur sa lancée. La majorité en place s'y emploie et fait fructifier l'héritage laissé par les majorités précédentes. **Michel De Herde** : *notre bonne santé actuelle est le fruit des efforts passés de nombreux collèges mais aussi de l'action de la Région de Bruxelles-Capitale. Et si, aujourd'hui, nous sommes très fiers de nos résultats, nous continuons d'être raisonnables et vigilants, en évitant toute dépense extraordinaire et sans lendemain.* Avec pour objectif principal d'assurer un service public de qualité et continu au sein d'une commune qui sera plus riche de 20 000 habitants dans les 10 ans venir.
Et je crois que nous avons de bonnes chances d'y parvenir avec une situation financière saine, un boni important, une dette d'investissement réduite et un fonds de pension en béton.



__Christine Smeysters__, schepen van openbare werken, mobiliteit en duurzame ontwikkeling,
__Bernard Clerfayt__, titulair burgemeester,
__Cécile Jodogne__, dienstdoend burgemeester en __Michel De Herde__, schepen van begroting, openbare netheid, jeugd en groene ruimtes.
Schaarbeekse bestuurders met verantwoordelijkheidszin voor hun inwoners en de toekomstige generaties.

BEGROTING 2010

Schaarbeek, de beste van de klas!

Met een overschot van 3,68 miljoen, behaalde Schaarbeek het beste resultaat van alle gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Nog beter: van de zes grootste fusiegemeenten van het land (Charleroi, Luik, Gent, Brugge en Antwerpen) is Schaarbeek de gemeente met het tweede grootste begrotingsoverschot voor 2010!

Het is echter meer dan een verhaaltje over cijfers, we benadrukken vooral ook de inzet en het werken aan de uitdagingen en het beleid in een openbare dienst. Want de gemeente kende inderdaad ook moeilijke periodes, maar die ondermijnden nooit de wil om dingen te ondernemen en te blijven investeren in het voordeel van alle inwoners van Schaarbeek. De begroting voor 2010 – 186 miljoen euro – is daarvan het schitterende bewijs.

Een overschot van € 3.676.000!

Een overschot ... Inderdaad! En toch was Schaarbeek niet zeker van haar zaak ... In vergelijking met de begroting van de vorige jaren, moeten we in 2010 immers rekening houden met enkele tegenvallers! Dit jaar verminderde het Gewest de speciale toelage voor de gemeenten met de helft. Resultaat: Schaarbeek kan slechts op 2,44 miljoen rekenen! Wat ook een impact heeft op onze begroting: de **politiezone**. In 2010 zal die ons meer kosten. Onvermijdelijke meerkosten, als we de politiemensen de nodige middelen willen geven om hun opdrachten goed uit te voeren. De personeelskosten liggen € 1.100.000 hoger dan in 2009, bovendien vermindert de federale toelage aan de politiezone ...
En tot slot is het jammer genoeg ook een feit dat de armoede blijft oprukken in Brussel in het algemeen en in Schaarbeek in het bijzonder. De beslissing van de meerderheid liet niet op zich wachten: het **OCMW** nog meer helpen, door het 1.300.000 euro toe te kennen.

De begroting in evenwicht houden? Zonder de Schaarbekenaren te doen betalen!

Bernard Clerfayt, titulair burgemeester: *Dat is het principe waarvan de meerderheid vertrokken is. En het was de verdienste van de voorgestelde oplossingen dat ze de burgers sparen.* Welke oplossingen zijn dat?
De stijgende personeelskosten beperken door nieuwe rekruteringen te vermijden. Enkel de vacatures zullen ingevuld worden, maar Schaarbeek blijft zich wel verder inspannen voor het gemeentepersoneel, vooral door de waarde van de maaltijdcheques te verhogen en door een groter aandeel van de gemeente in de sociale abonnementen (+ 1,65 miljoen). De belasting op de zendmasten verhogen (+ 1,2 miljoen), evenals het tarief voor de parkeermeters dat zo aangepast wordt aan het gemiddelde tarief in het Gewest (+ 1,45 miljoen).
De enige belasting die de inwoners van Schaarbeek – lichtjes – zullen voelen, is de bewonerskaart. De eerste kaart blijft gratis, de kaart voor de tweede auto stijgt van € 25 tot € 36 en die voor de derde auto van € 100 tot € 108 (+ 0,3 miljoen).
Dan is er ook nog een nieuwe belasting, die de stedenbouwkundige regels wil doen respecteren bij de – vaak illegale – verbouwing van eengezinswoningen tot verschillende appartementen. Het is meer dan een belasting opleggen, we willen hiermee vooral illegale situaties en gevallen van mensenhandel of huisjesmelkerij aanpakken.

Michel De Herde, schepen van begroting, openbare netheid, jeugd en groene ruimtes: *ik wil ook de nadruk leggen op de stijging van het kadastraal inkomen en dus van de onroerende voorheffing (+ 0,6 miljoen) ten gevolge van de constante creatie van nieuwe woningen en de uitroeiing van diverse stadskankers die woekerden in onze gemeente.* Nog goed nieuws: de bevolking van Schaarbeek groeit ... net zoals het rendement van de aanvullende opcentiemen op de personenbelasting (+ 0,6 miljoen). Tot slot besloot de intercommunale die verantwoordelijk is voor de gasdistributie om een uitzonderlijk dividend toe te kennen aan de gemeenten, de historische aandeelhouders van Distrigaz. Resultaat: 3 miljoen euro voor onze gemeentekas! Zeer goed nieuws dus, ook al zou de gemeente zelfs zonder dat dividend nog altijd € 676.000 overschot gehad hebben!

Is Schaarbeek financieel gezond?

Michel De Herde: *Ja! Het jaarlijkse gecumuleerde boekhoudkundige resultaat sinds de oprichting van de gemeente en de investeringsschulden spreken voor zich.*
Het gecumuleerde boekhoudkundige resultaat bedraagt 15 miljoen euro. Het bewijs van een goede structurele gezondheid, gezien de afwezigheid van gecumuleerde tekorten.



Er wordt 2.7 miljoen geïnvesteerd voor de renovatie van 3 pleinen die buiten de wijkcontracten vallen (Jansenplein, Ardense Jagersplein en Van Ysendijkplein).

Er is 0.35 miljoen gebudgetteerd voor de oprichting van een nieuwe basisschool op het terrein van de school, en eenzelfde som voor de oprichting van de eerste Nederlandstalige gemeenteschool.

langetermijnvisie van de gemeente zien evenals haar wens om een performante openbare dienst te garanderen. Investeringen die op lange termijn afgeschreven worden, voor een bedrag van 67 miljoen euro. Amper 36% van de totale begroting ...

Pensioenfonds groeit!

Ondanks de crisis en dankzij een onberispelijk beheer bedraagt het pensioenfonds vandaag 44 miljoen euro – tegenover 41 miljoen in 2009. De reden hiervoor ligt voor de hand: door verstandige beleggingen voedt het fonds zichzelf met de interesten en dividenden ... en brengt het meerwaarden op die de pensioenlasten verlagen.

Schaarbeek investeert ... gisteren, vandaag en morgen

De gemeente is van plan om in 2010 47 miljoen te investeren, waarvan 17 miljoen gesubsidieerd. Het saldo is opgedeeld in autofinanciering (17 miljoen) en lening (13 miljoen).
Michel De Herde, **Cécile Jodogne** en **Christine Smeysters** zijn het erover eens – elk voor hun eigen bevoegdheden: *alle beleidsopties die Schaarbeek opgestart heeft in het meerderheidsakkoord zullen verder uitgewerkt worden. We noemen er enkele: het voetpadenplan (investering van 2,1 miljoen), het klimaatplan (2,4 miljoen), de voortzetting van de wijkcontracten (1,9 miljoen), de voortzetting van het nieuwe KOBAN-project en het project voor de oprichting van een politiepost in het gemeentehuis, het opstarten van een studie (0,2 miljoen) over de vestiging van gemeentelijke buurtdiensten in de stationswijk van Schaarbeek. Verder vermelden we nog de creatie en renovatie van woningen (5,5 miljoen), het sportbeleid (2,5 miljoen) en een groot onderzoek voor het bouwen van openbare parkings ... Want vandaag is investeren in de toekomst de enige politieke keuze, om zo over de middelen te beschikken om te beantwoorden aan de bevolkingsgroei die zich aftekent!*

Ook in de scholen ... investeert Schaarbeek!

Om te beantwoorden aan de groei van de schoolpopulatie, financiert het college van burgemeester en schepenen twee architectenstudies: één voor de oprichting van de eerste Nederlandstalige gemeenteschool; de andere voor de oprichting van een nieuwe Franstalige school op de site van school 16. Anderzijds is in het herbestemmingsproject van de site Navez–Van Oost ook een nieuwe school opgenomen. Stuk voor stuk tastbare tekens dat de gemeente de reputatie van Schaarbeek hoog wil houden als tweede organiserend bestuur na Brussel en historisch gemeentelijk netwerk. Schaarbeek heeft niet gewacht op sterke signalen van de andere overheden om de opvang van een steeds grotere schoolpopulatie optimaal te organiseren.

Maar op zijn lauweren rusten ...

... daar is geen sprake van. Schaarbeek is zeker van plan om door te gaan. De huidige meerderheid zet er zich voor in en ontwikkelt het werk van de vorige meerderheden verder.
Michel De Herde: *onze huidige goede gezondheid is het resultaat van de inspan-*



ningen van verschillende colleges, maar ook van de acties van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. En ook al zijn we vandaag zeer fier op onze resultaten, toch blijven we rationeel en waakzaam en vermijden we alle buitensporige uitgaven zonder toekomst. Hoofddoelstelling is een permanente dienstverlening van hoge kwaliteit leveren in een gemeente die in de komende 10 jaar nog 20.000 inwoners meer zal tellen.

En ik denk dat we veel kans hebben om daarin te slagen, met een gezonde financiële situatie, een belangrijk overschot, een beperkte investeringsschuld en een ijzersterk pensioenfonds.

COURRIER

Attention: un courrier de la Poste provoque confusion... et émoi

La Poste arrête la distribution du courrier dans les deux semaines ... si votre boîte aux lettres ne répond pas aux normes réglementaires ! Voici en résumé, le courrier adressé par la poste à de nombreux Schaerbeekois. Une mise au point s'avère nécessaire !

Que dit l'Arrête Ministériel du 1er juin 2007 ?

Les boîtes aux lettres doivent avoir une ouverture d'au moins 23 cm sur 3 cm. Le bord inférieur de l'ouverture doit être situé à une hauteur minimale de 70 cm et le bord supérieur à une hauteur maximale de 170cm. D'autre part, la boîte aux lettres doit être suffisamment grande pour la réception d'un envoi non plié aux dimensions suivantes, 229 mm sur 32 mm et d'une épaisseur de 24 mm.

A qui ces dispositions s'appliquent-elles ?

A tous les bâtiments – et leurs boîtes aux lettres – construits APRES le 31 décembre 2007.

Ne sont donc pas concernés :

- un groupe de minimum 4 boîtes aux lettres se trouvant à l'extérieur ou à l'intérieur d'un immeuble à appartements
- les boîtes aux lettres pour personnes handicapées
- une ouverture de boîte aux lettres dans la façade d'un immeuble classé
- une ouverture de boîtes aux lettres dans la façade ou la porte d'un bâtiment existant, à savoir un bâtiment mis en service avant le 31 décembre 2007.

Que chacun se rassure donc. Il n'y a pas lieu de supprimer les boîtes aux lettres d'origine et ses ferronneries, ni de modifier les belles portes ouvragées ni même d'altérer les détails de mouluration de façade par l'encrage de boîtes extérieures. Tous ces beaux éléments d'architecture qui font notre « petit » patrimoine schaerbeekois peuvent donc subsister !

En cas de doute,

n'hésitez pas à contacter notre service urbanisme : Stéphanie Meert Inspectrice, Tel : 02/244.71.31.

CONCERT

Filip Jordens : Ode aan / Hommage à Brel

In 1929 werd Jacques Brel geboren in Schaarbeek. Op 9 oktober 1978 blies hij zijn laatste adem in Parijs.

Zijn muziek beroerde de harten van duizenden mensen. Soms teder, soms hard. Soms snerend en soms melancholisch. Maar altijd met vuur!

Dertig jaar later brengen Filip Jordens en zijn groep *Les Chopins du p'tit Matin* opnieuw een hartstochtelijke ode aan het omvangrijke oeuvre van Brel. In dit nieuwe programma worden niet alleen bestaande arrangementen verrijkt, er staat ook een hele reeks niet eerder gebrachte liederen op de setlist. Brel in zijn beginjaren, dagenlang zwervend en kauwend op brood met Camembert. Brel met één voet in het graf – *La ville s'endormait.* ■

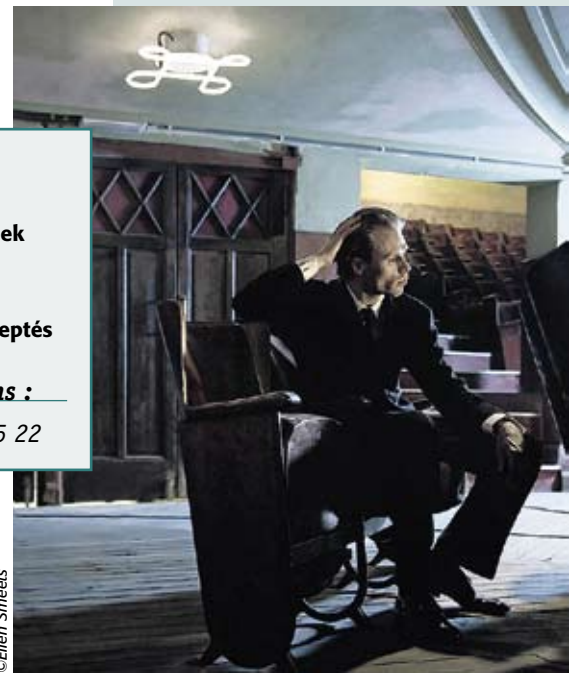
En 1929, Jacques Brel naissait à Schaerbeek. Le 9 octobre 1978, il rendait son dernier soupir à Paris.

Sa musique a touché le cœur de milliers de gens. Tantôt tendre, tantôt dure. Tantôt incisive, tantôt mélancolique. Mais toujours enflammée!

Trente ans plus tard, Filip Jordens et son nouveau groupe *Les Chopins du p'tit Matin*, rendent un nouvel hommage passionné à l'œuvre considérable de Brel. Le Brel des débuts, qui errait des jours entiers en mâchonnant son pain au Camembert. Brel avec un pied dans la tombe – *La ville s'endormait.* ■

Do/Je 11/02/2010 – 20:00
DE KRIEKELAAR,
Rue Gallaitstraat 86, 1030 Schaarbeek
Tickets: €12,50 VVK/En Prévente
€15 Kassa/Sur Place
CWB Welkom/ Cheques Culture acceptés

Infos & Reservatie/Réservations :
dekriekelaar@vgc.be – 02 245 75 22



©Ellen Smeets

SCHARNAVAL

LUNDI 1ER MARS - VERNISSAGE EXPOSITION SCHARNAVAL

«Le Carnaval à Schaerbeek» en prélude au 81ème grand cortège

1903. «Colignon Attraction». Ce drapeau présent à l'exposition témoigne du Cercle qui lança le Carnaval à Schaerbeek. Interrompu à 3 reprises, le Scharnaval vit toujours aujourd'hui. Plus d'un siècle après, la Cité des ânes organisera le 20 mars prochain son 81ème cortège.



En prélude à cette parade toute en couleurs, l'échevin Etienne Noël avec l'asbl Schaerbeek la Dynamique a rassemblé de nombreux objets, drapeaux, affiches, déguisements et photos qui sont présentés au public du 1° au 19 mars à la maison communale. Des géants des quatre coins de Bruxelles sont venus saluer le seul grand carnaval de la Capitale. En l'honneur du 81ème cortège et de l'histoire folklorique de Schaerbeek, Etienne Noël a voulu que l'exposition soit variée, très complète et qu'elle mette en avant le côté festif du Carnaval *qui est et doit rester une animation populaire et «bon enfant»*. En organisant cette exposition à l'Hôtel Communal l'Echevin souhaite sensibiliser tous les Schaerbeekois qui y passent et tous les Bruxellois qui le souhaitent. A Schaerbeek, la volonté est en effet clairement d'ouvrir le «scharnaval» à tous les habitants quels que soient leur quartier et leur culture.

Info :
02 240 30 68 ou 02 244 70 02.

L'exposition se tient du 1° au 19 mars inclus. Elle est accessible tous les jours ouvrables de 8 à 13h, le jeudi de 8 à 19h ou sur rendez-vous pour les groupes. Entrée gratuite.



MAANDAG 1STE MAART – VERNISSAGE VAN DE TENTOONSTELLING SCHARNAVAL

"CARNAVAL in Schaarbeek" in prelude tot de 81ste schaarbeeksestoet

1903. "Colignon Attraction". Deze vlag, aanwezige op de tentoonstelling "Hartstocht voor het carnaval" getuigt van de Cirkel die het Carnaval in Schaarbeek lanceerde. Onderbroken tot 3 maal toe, leeft het Scharnaval nog altijd. Na meer dan een eeuw, zal de Stad van de ezels op 20 maart zijn 81ste stoet organiseren.

In prelude tot deze kleurige parade, heeft de schepen Etienne Noël met de VZW Schaerbeek la Dynamique talrijke voorwerpen verzameld, zoals vlaggen, aanplakbiljetten, vermommingen en foto's die aan het publiek van 1ste tot 19 maart in het Gemeentehuis worden gepresenteerd. Reuzen van de vier hoeken van Brussel zijn gekomen om het enige grote carnaval van de Hoofdstad te begroeten. Ter gelegenheid van de 81ste carnavalstoet en de historische folklore van Schaarbeek, heeft Etienne Noël een tentoonstelling gewenst die zeer gevarieerd en compleet is en die vooral de feestelijke kant van de Carnaval naar voren brengt, die een populaire animatie moet blijven. Door de aanwezigheid van deze tentoonstelling in het Gemeentehuis, wenst de Schepen alle Schaarbeekenaars te bereiken die er voorbijgaan, en alle Brusselaars die het wensen. In Schaarbeek is de wil immers duidelijk de „scharnaval" voor alle inwoners open staat ongeacht hun wijk en hun cultuur.

Info : *02 240 30 68 of 02.244 70 02.*

De tentoonstelling vindt plaats van 1ste tot 19 maart inbegrepen. Zij is toegankelijk alle werkdagen van 8 om 13u, de donderdag van 8 om 19u of op aanspraak voor de groepen. Gratis toegang.

THÉÂTRE

Océan Nord, un théâtre Schaerbeekois

Atelier ANIM'ACTION en collaboration avec Emile Max



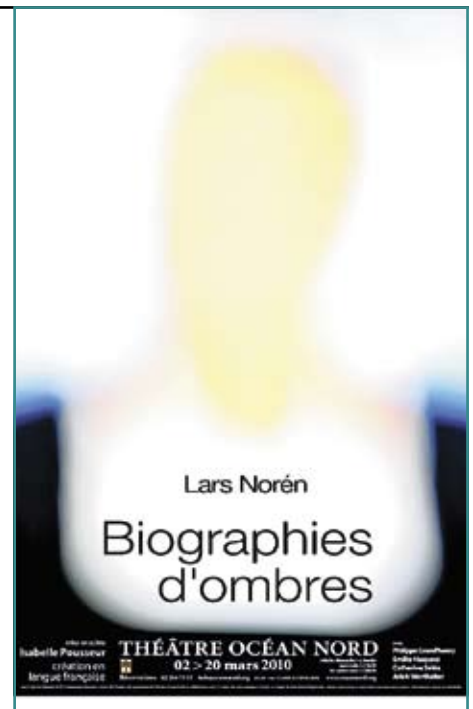
S'il est un théâtre résolument tourné vers la commune et ses habitants c'est bien le théâtre OCEAN NORD. Installé au 63/65 Rue Vandeweyer depuis 1996, l'institution, créée à l'initiative du metteur en scène Isabelle Pousseur et du scénographe Michel Boermans, met notamment l'accent sur les auteurs du nord de l'Europe. Ce sera encore le cas avec la prochaine création BIOGRAPHIES D'OMBRES de Lars Norén.

Cette spécificité n'en fait néanmoins pas un théâtre opaque ou fermé. Il propose régulièrement à de jeunes artistes issus des écoles de théâtre de les aider à monter leur premier spectacle en leur assurant une infrastructure et un accueil professionnel.
Outre les créations propres d'Isabelle Pousseur et de Michel Boermans, OCEAN NORD entretient depuis longtemps une relation privilégiée avec les habitants de la commune et les élèves des écoles environnantes; via l'animation préparatoire à chaque nouveau spectacle dans les écoles d'une part et par les ateliers organisés à l'intention des habitants du quartier (adolescents et adultes). A l'issue de l'atelier, le résultat se joue sur scène; l'occasion de rencontrer le public et d'autres associations de quartiers qui ont recours au théâtre amateur dans une optique sociale et d'intégration.

Théâtre Océan Nord

Dans le cadre du projet Anim'action développé par la COCOF, une section «arts de la parole» du Lycée Emile Max, dirigée par Martine Mabille, proposera une nouvelle version du texte «Biographie d'Ombres» de Lars Norén. Le texte traite de réalités proches des préoccupations des ados d'aujourd'hui : la famille, les parents, les non-dits ... Par le biais de rencontres préparatoires et d'une collaboration avec l'asbl «Genres Pluriels» (afin de préparer les filles à endosser les rôles masculins de la pièce), le cheminement progressif permet à chacun de s'exprimer, d'évoquer sa propre réalité, passage obligé pour permettre le processus de création.

Le samedi 6 mars, les élèves de rhéto du Lycée Emile Max seront fières de vous présenter le résultat de leur atelier théâtre s'inspirant de «Biographies d'ombres».
Lors de cette «Journée-Rencontre» le documentaire «A fond la caisse», réalisé par Benoît Mariage en 1988, pour Strip-Tease (RTBF- France 3) sera projeté. Il sera suivi d'une rencontre-débat autour des rapports entre le réel et la fiction et les «ombres» dans l'œuvre de Lars Norén. Intervenants : Benoît Mariage (réalisateur), Isabelle Pousseur (metteure en scène de «Biographies d'ombres»), Katrin Ahlgren (traductrice de nombreuses pièces de Lars Norén en français) et sous réserve, Ulrika Josephsson (co-directrice artistique du Riks Drama avec Lars Norén de 2005 à 2007) ainsi qu'Amélie Wendling (assistante à la mise en scène et traductrice de plusieurs textes de Lars Norén).



Le spectacle «Biographies d'Ombres» sera présenté du 2 au 20 mars 2010 au théâtre Océan Nord Rue Vandeweyer 63/65 1030 Bruxelles



Info et réservations :
02/242 96 89 ■

URBANISME

Le Square des Griottiers profitera bientôt des joies du printemps !

Les trois joyeux angelots qui égaient le square des Griottiers portent bien leur nom : la statue qui les met en scène, œuvre du sculpteur Eugène Canneel (1832-1906), s'appelle « Les Joies du printemps ».

Eh bien, lorsque le printemps reviendra, ce petit square triangulaire situé au croisement des avenues Emile Max, Milcamps et Félix Marchal aura retrouvé tout son éclat, que le poids des ans avait hélas un peu terni.



« *Il était temps de redonner des couleurs à cet endroit charmant, îlot de verdure dans une zone résidentielle, certes, mais néanmoins fort fréquentée* », insiste Christine Smeysters, Echevine des Travaux publics.
Il va donc, d'ici peu, entamer sa cure de jouvence. Un petit chemin pavé y sera tracé désormais : les piétons pourront donc le traverser, et découvrir la grande variété d'arbustes, de graminées et de fleurs qui l'égayeront à l'avenir. Deux bancs y seront installés, qui inviteront les passants à un moment de farniente lorsque les beaux jours seront de retour.
Il va sans dire que les trois griottiers, qui valent au square son surnom, seront conservés, après avoir bénéficié de soins attentionnés. Un quatrième sera par ailleurs planté. A tout seigneur tout honneur : n'est-ce pas le fruit de ce cerisier, la griotte, qui constitue l'un des deux symboles de Schaerbeek, l'autre étant l'âne qui transportait fièrement la production schaerbeekoise de ces cerises du nord vers les marchés bruxellois ?

Cette cure de jouvence du square s'accompagnera de l'aménagement des traversées piétonnes adaptées aux PMR sur le pourtour du square et aux coins des avenues Milcamps et Max, de la mise en place d'une zone 20 km/h sur le dernier tronçon de l'avenue Marchal et de la mise en sens unique du tronçon en direction de l'avenue Milcamps.
Ensuite, ce sera au tour du carrefour Milcamps-Emile Max et Hugo d'être réaménagé, et ce dans le cadre du projet plus global de la mise en zone 30 du quartier Diamant.
L'objectif, ici, est d'améliorer la sécurité routière, d'encourager un partage plus équitable de l'espace public entre les différents types d'usagers, via notamment l'aménagement d'un plateau surélevé, d' « oreilles » de trottoirs, de marquages cyclables, d'installation de potelets et d'appuis vélos, etc.

Les « Joies du printemps », c'est sûr, pourront bientôt enivrer les riverains du square et de ses environs. Mais il faudra bien, d'ici là, supporter les inconvénients inhérents aux travaux... ■

STEDENBOUW

De Morelleboomsquare geniet binnenkort van de lentevreugde!

De zogenaamde Morelleboomsquare, de kleine groene ruimte gelegen op de kruising van de lanen Emile Max, Milcamps en Felix Marchal, zalbinnenkort genieten van een verjongingskuur.

Op het programma: het inrichten van een weg die het binnenplein doorkruist; het plaatsen van 2 zitbanken die de gastvrijheid uitnodigt, het inrichten van oversteekplaatsen aangepast aan de personen met beperkte mobiliteit, aanleg van een woonerf (Zone 20) op het gedeelte van de Felix Marchallaan en éénrichtingsverkeer daarvan richting Milcampslaan.
Later is de herinrichting van het kruispunt Milcamps / Max / Hugo voorzien en dit in het kader van het in Zone 30 stellen van de wijk Diamant om de verkeersveiligheid te verbeteren. ■

CONSEIL COMMUNAL GEMEENTERAAD

3/03/10, 31/03/10, 28/04/10, 26/05/10, 23/06/10, 29/09/10, 27/10/10, 24/11/10, 22/12/10

EMPLOI

Le 15 février 2010 à 14h

dans le cadre du programme JEEP,

SÉANCE D'INFORMATION «JOB ÉTUDIANT suivie d'un module communication le 16 février et d'un suivi individuel à partir du 17 février

Pour rappel, la permanence est ouverte tous les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 9h00 à 12h00

Infos : Mission Locale Emploi-Formation
46 rue de Jérusalem 1030 - Schaerbeek
(02/2477720)

jeudi 4 mars

TRAVAILLER EN TOUTE LÉGALITÉ EN TANT QU'ARTISTE

Séance d'information

Infos : Asbl ILES
153 r des Palais 1030 Schaerbeek
02/2449223

Mardi 16 février et mardi 2 mars

CRÉATION D'ENTREPRISE ET LE STATUT D'INDÉPENDANT

Séance d'information

Infos : Asbl ILES
153 r des Palais 1030 Schaerbeek 02/2449223

Du 1er mars au 30 juin

FORMATION EN JARDINAGE

(préformation)

Infos : JST asbl, Saïd Ouhnaoui
02/2477758 ou souhnaoui@skynet.be

Du 03 mai au 03 juin 2010

ATELIER DE RECHERCHE ACTIVE D'EMPLOI (Séance d'information les 13/04/10 et 20/04/10).

Promotion de l'Emploi à Schaerbeek,
rue Gallait 36 -1030 Schaerbeek
(02/7350611/9953)

ATELIER ECRITURE

Les 24 février, 3, 10, 17, 24, 31 mars, 21, 28 avril et 5 mai, de 18h45 à 21h30

Dix séances consacrées à l'écriture de «formes brèves»: nouvelles, contes, récits... pour tenter de témoigner de notre expérience d'être au monde...

Bibliothèque Mille et une pages
Place de la Reine, 1 - 1030 Schaerbeek
Prix ? 135 € payables en plusieurs fois au compte 068-2144376-24 de Traverse ASBL

Renseignements/Inscription :
Daniel Simon,
Av. Paul Deschanel, 86/14 - 1030 Schaerbeek
Tél. : 02/216.15.10 - GSM : 0477/76.36.22

EXPOSITION

Jusqu'au 12 mars 2010

PLANTES D'ICI ET DE LÀ-BAS POUR VIVRE MIEUX

Cet album est le fruit d'un projet qui a donné aux femmes schaerbeekoises, maîtrisant peu le français oral et écrit, l'occasion de vivre ensemble une approche originale et motivante de la langue française. Pendant deux ans les participantes ont exploré l'univers des plantes utilisées comme remèdes au sein des familles; elles ont recueilli des informations, opéré une sélection de six plantes, corroboré les données recueillies en rencontrant des herboristes, et consigné ces données. Avec la complicité d'une plasticienne, Isabelle Monoyer, les participantes ont appris à



laisser naître en elles des envies de création et à les exprimer...

Bibliothèque Sésame
Bvd Lambermont 200 – 1030 Bruxelles
Info : Cris Van den Spiegel (02/240.43.70)
www.mabiblio.be
www.culture1030ecoles.be

CONCERT

Dimanche 14 février 2010 à 16 H

UNE SOIRÉE À DRESDEN

(Œuvres de W.F. Bach) par l'ensemble baroque «les Heureux Moments» avec instruments anciens.

Église Épiphanie
Rue de Genève 470B, Schaerbeek
Info : 02 705 17 55

JAZZNOW

Vendredi 19/02/2010 - 20h

STILTE

Loïs Le Van (chant)
Aliocha Thévenet (guitare 10 cordes)

La Maison des Arts
Chssée de Haecht, 147
1030 Schaerbeek
Entrée : 6€ - 10€
Réservations : 02/240.34.99
cperetti@schaerbeek.irisnet.be

Vendredi 26 février 2010 à 21h

KICCA & INTRIGO

Kicca (chant) / Oscar Marchioni (orgue) / Salah Khaili (batterie)

L'Os à Moelle
Av. Emile Max, 153 - 1030 Schaerbeek
Prix d'entrée : 7€ et 10€
Réservations : 02/267.10.90
www.osamoelle.be

Infos : 02/240.34.99
www.culture1030ecoles.be

Loterie Nationale
créateur de chances

SCHARNAVAL

20/03/2010

GRAND CORTÈGE DU SCHARNAVAL / GROTE SCHARNAVALSTOET

Info : 02 2443068
enoel@schaerbeek.irisnet.be



LECTURE

Mardi 23 février 2010 à 20h00

CLUB DE LECTURE

Gratuit – Vous êtes les bienvenus!

A la bibliothèque communale Sésame
Boulevard Lambermont 200 – 1030 Bruxelles
Contact : Véronique Camus : 02/240.43.70
www.mabiblio.be – www.lafureurdelire.be

Dimanche 7 mars 2010

BÉBÉ BOUQUINE BÉBÉ SOURD BOUQUINE

Maman, papa, grand-mère, grand-père, amis des tout-petits. Venez écouter, regarder les histoires racontées, chuchotées et signées…
Pour les bambins de 0 à 4 ans.
GRATUIT – Chaque premier dimanche du mois à la bibliothèque communale Sésame

A la bibliothèque communale Sésame
Boulevard Lambermont 200 - 1030 Bruxelles
Contact : Anne Vansteenwinckel : 02/240.43.70

ENFANTS

Du lundi 16 février au vendredi 20 février 2010, de 9h à 12h

DÉCOUVRIR, EXPLORER, JOUER, CRÉER ET S'AMUSER AVEC LES 5 SENS, LES 4 ÉLÉMENTS ET LA BEAUTÉ DES MOTS !

Voici ce que propose Eva Aym aux enfants de 6 à 12 ans. Eva Aym a sa propre recette : d'abord un peu de « **Rose** », conte initiatique et musical autour de la Nature et des 4 éléments, ensuite des activités créatives épicées, variées, gaies aux couleurs, aux odeurs, aux saveurs de la TERRE, de l'EAU, de l'AIR, du FEU… Le tout est agrémenté de la mélodie de l'eau, de la musique des mots, des oiseaux, du vent… Et que vivent l'imagination, la richesse intérieure et l'émerveillement des enfants !...

Sésame, bibliothèque interactive
Bvd Lambermont, 200 - 1030 Schaerbeek
Prix : 50 € (matériel des activités compris)
Renseignements/Inscription :
Eva Aym, «Science, Santé, Culture» ASBL,
49, Av. du Parc, 1060 Saint Gilles
Tél. : 02/242.32.00 - GSM : 0479/23.43.99

VOUS AVEZ QUELQUES HEURES À DONNER ?

La Croix-Rouge de Belgique - section de Schaerbeek a besoin de vous !!

CROIX-ROUGE de Belgique

Nous cherchons des volontaires (H. ou F.) dynamiques et enthousiastes pour :

- la vesti-boutique de seconde main. Contactez Nathalie au 02/215.43.96
- l'hôpital Brugmann site Schaerbeek-Brien pour : disponibilité et écoute auprès des patients, aider les patients aux repas du soir, distribuer journaux et revues le matin, bibliothèque.

Intéressé(e) ?

Contactez Nadine au 0476/96.00.46

INFOCHANTIERS / INFOWERKEN

Voici les chantiers qui viennent de débuter ou débuteront très prochainement sur le territoire communal. La durée mentionnée des travaux est théorique, hors congés officiels et intempéries.

Ziehier de werken die zojuist zijn begonnen of zeer binnenkort op het gemeentegrondgebied zullen beginnen. De vermelde duur van de werken is theoretisch, uitgezonderd officieel verlof en weerverlet.

Avenue Dr. Dejase / *Dr. Dejaselaan*

Les travaux comprennent le remplacement des arbres et le renouvellement des trottoirs. Début des travaux: janvier; durée: 6 semaines. Déviation prévue.

De werken omvatten het vervangen van de bomen en de vernieuwing van de voetpaden. Begin werken: januari; duur: 6 weken. Omleiding voorzien.

Avenue Chazal / *Chazallaan*

Les travaux comprennent le remplacement des arbres et le renouvellement des trottoirs. Début des travaux: mi-janvier; durée: 4 mois. Déviation prévue.

De werken omvatten het vervangen van de bomen en de vernieuwing van de voetpaden. Begin der werken: half januari; duur: 4 maanden. Omleiding voorzien.

Rue Gallait / *Gallaitstraat*

Les travaux de la STIB s'achèveront en février 2010, et les travaux de réaménagement des trottoirs et des zones de stationnement se termineront fin mars. Déviation prévue.

De werken van de Mivb eindigen in februari 2010 en de werken van herinrichting van de voetpaden en de parkeerstroken zullen eindigen rond eind maart. Omleiding voorzien.

Rue Gaucheret / *Gaucheretstraat*

Renouvellement de l'éclairage public en février.

Vernieuwing openbare verlichting in februari.

Pour toute information concernant l'indemnisation compensatoire de pertes de revenus en faveur des travailleurs indépendants victimes de nuisances dues à la réalisation de travaux sur le domaine public, veuillez vous adresser au service des Classes Moyennes (Tél. 02/240.30.66)!

Voor alle informatie betreffende inkomenscompensatievergoeding aan zelfstandigen, die het slachtoffer zijn van hinder ten gevolge van werken op het openbaar domein, gelieve contact op te nemen met de dienst Middenstand (Tel. 02/240.30.66)!

CONFÉRENCE-DÉBAT :

« INSCRIPTION À L'ÉCOLE, MODE D'EMPLOI ? »

Les conclusions du diagnostic concernant le décrochage scolaire sur le territoire schaerbeekois, réalisé par « Déclic », la cellule d'accrochage scolaire du Service Prévention, mettent en évidence qu'il existe une certaine méconnaissance du système scolaire belge par les parents.

Sur base de ce constat, Déclic propose, à l'initiative de l'Echevine Tamimount Essaïdi, un cycle de conférences/débats ayant pour thème : « ***Une meilleure connaissance du système scolaire, pour mieux aider nos enfants à l'école*** ».

Il s'agira, lors de la première conférence, d'informer les parents sur les droits et devoirs en matière scolaire et plus particulièrement sur les modalités liées à l'inscription. Elle permettra également de sensibiliser les parents aux enjeux liés à l'inscription dans l'enseignement maternel, fondamental et secondaire.

Notre conférence-débat aura lieu le vendredi 26 février 2010 à 19h00, à la **Maison de Quartier Navez, située Rue Navez 43 à Schaerbeek.**

Les intervenants seront :

- **Khaled Boutaffala**, Service droits des jeunes
- **Marie-Christine Linard**, Vice-présidente de la FAPEO (Fédération des associations de parents de l'enseignement officiel)
- **Michel Parys**, Vice-président de l'UFAPEC (Union des fédérations des associations de parents de l'enseignement catholique)

Infos

Maison des médiations, 02/ 215 30 87

Editeur responsable - Verantwoordelijke uitgever
Jean-Pierre Vantighem
Maison Communale - Gemeentehuis
Place Colignonplein - Schaerbeek 1030 Schaarbeek
Tél.: 02 244.75.11
www.schaerbeek.irisnet.be
Secrétariat de rédaction - Redactie secretariaat
Nathalie Toillon (02/244.72.38)
Email: ntoillon@schaerbeek.irisnet.be
Rédacteur en chef - Hoofdredacteur
Marc Weber

INSERTION DE PUB
DANS LE SCHAERBEEK INFO
CONTACTEZ Hervé Jouffroy
VLAN - 02 730.33.26